



# الكرسي الرسولي

لإغتراب الأهل في لوسرلأ قرايلا

قبيش ليل لملاعلا مويلا قبا انم في

سيس نرف ابابلا قسادق عظة

تاسركملاو نيسركملاو قساممشلاو قنهكلاو قفقالا عم بورغلا قالص في  
نييوعرلا نيلماعلاو نييكريلكلاو

قنوبشل - "سوم نوريه ريدي" في

2023 س طس غأب آ 2 اع برألا

[Multimedia]

عأزعالا قفقالا قوخالا

عأزعالا نوييكريلكلاو تاسركملاو نوسركملاو قساممشلاو قنهكلا

ارخال عاسم، عأزعالا تاوخالا قوخالا، نويوعرلا نولماعلا

نيريثكلا بابشلا عم لملاعلا قبيشلا موي أعم شيعنل مكنيب نوكأ نأ ين قديسي  
هيسوخ نارطملا ركشأ. مكللام أو مكدوهج و قيسنكلا مكتريسم في أضيأ مككراش نلو  
نم، لاق امك، نكمتن قحت مكعم قيصأ نأ دوا. قلا اهقو قيتلا تاملكلا قلع ول افراك سالينروأ  
قكراشملل قرط داقي في وهلا ملح-ب" بيقرتلا في نييقرج، بابشلا عم، ريصن نأ  
جمانرب وه لب، قحزم قسيل هذو. "قنيناسنلاو قسينكلا ريغت قيتلاو قخيقلو قديسللا

قميقلل ديلاق قتللا ناكمو، لقب قتسملاو قيصاملا نيي روعلا ضراً، مكدلب لامج قينرمغ  
طيحمل لامج قلع قلملا قبيشلا قطاوشلاو قرصنلا نايدولا هنيزت، قريبكلا قاريقتلاو

ذيم اللّاتلا ةوعد اهيف تنانك يتلا ةئيبلا ىل اذ هيندي عي . لاغترربلا دحي يذلا ، دودحماللا  
 حّصوت يتلا ةوعدلا هذه دنن فّقوتأ نأ دوا . ليلجلال رحب ئطاش ىلع عوس ي مهاعد نيذلا ، لئاولا  
 ، اناعدو عوس ي بربا انصلخ : بورغلا ةالص نم ةريصقلا ةءارقلا يف ليلق لبق هانعمس ام  
 ةايح يف اذ ه شح . (9 ، 1 سواتوم ي ط 2 عجار) هتم عنل اّقوّ لب ، انلامعأ ىل رظن لب س ي  
 دقو ، ئطاشلا دنن نيّتي سار نيّتي فس " ، لّوجتي وهو ، عوسي ي ار ام دنن نيّلا وال ذيم اللّاتلا  
 ، ناعمس ةني فس ىلع عوسي دعص كاذ . (2 ، 5 اقول) "كابشلا نولسغي نوداي صلا امه نم لزن  
 اوّللي و رحبلا ضرع يف اوري سيل مهاعدو نيّداي صلا ءالوه ةايح ريغ ، عومجال ىل اذ ه شح نأ دعبو  
 اولسغي ةني فسلا نم نوداي صلا لزن ، ةيخان نم : انيابت روفلا ىلع ظحالن . مهك ابش  
 ىل عوسي دعص ، رخا ةيخان نمو . تيبل ىل اذ ه دوعلاو ، اّديج اهظفحو اهفيظنتل ي ، مهك ابش  
 ذيم اللّاتلا لزن : ةرهاظ تافالخال . دي صلل رخا ةرم مهك ابش اوّللي نأ ىل مهاعدو ةني فسلا  
 رحبلا يف ديج نم كابسلا اوّللي نأ ديري وهو ، كابسلا اوّطي نأ نوديري مه . عوسي دعصو  
 دي صلل .

عوسي يّني عمام دهشملا وه اذ ه . كابسلا اولسغي ةني فسلا نم اولزن نوداي ص كانه ، ألّوا  
 هدلب لهأ نكل ، ةرصانلا عمجم يف ليلق لبق هتزارك ادب دق ناك . كانه عوسي فّقوت دقو  
 ادبو سدقملا ناكل نم جرخ كذل . (30-28 ، 4 اقول عجار) هلتق ىتح اولواحو ةني دملا جراح هوداق  
 حافكو ةايح يف هرصع ءاسنو لاجر دهتجي ناك شيح عراوشلا يفو ، سانلا نيّب ةم لكلا طعي  
 شيعي يتلا تالخالو نكاملال يف سانلا نيّب ابيري هلال لعجي ناب حيسملا مته . موي لك  
 لثم امامت ، لشفالو تاقافخالا مهيديأ نيّب نولمحي انايحاو ، نولمحيو نوحفاكيو سانلا اهيف  
 ناعمس ىل انانحب عوسي رظن . ليللا لواط ايّيش اوداطصي مل نيذلا نيّداي صلا كئلوا  
 ، ةرم دعب ةرم هنورريو مهلمعب نوموقي ، مهك ابش نولسغي اوناك نيذلا هقافرو  
 ديّاب تيبل ىل اذ ه دوع ي نأ ال مهلق بي مل : ةرارملا مهألمت نيّبعتم ، نيّكه نم ، نيّملستسم  
 ةغراف .

بعت نم فاخاً : مهذح لاق . بعت . لثامم بعتب رعشن نأ نكمي ، ةي سنكلا انتريسم يف ، انايحا  
 ىل ارشتم روعش هّنا . طقف ةغراف اكابش انيديأ يف لمحن انانل ودبي بعت . " نيحل اصلال  
 ةي عامتجالا تاريغّتلا اهتلمش يتلاو ، ةمي دقلا ةيحي سملا ديلاقّتلا تاذ نادلبلا يف ام دح  
 داعتبالاو ، هلال هاجت ةالابمالاو ، ةي ناملعالاب ديازتم لكشب تمستّتاو ، ةدي دعالا ةي فاقثلاو  
 انايحا رمال مقافتي دقو . - ملعلا حور لخدت نأ رطخ دجوي انهو - ناميالا ةسرامم نع ديازتملا  
 انتداهش ببسب انايحا ، ةسي نكل هاجت ضعبل هب رعشي يذلا بضعلا و لشفال ببسب  
 اّءدب ، رمّتسمو عضاوتم ريّهطت ىل انوعدتو ، اههجو تهوش يتلا تارثعلاو كوكشلاو ةئيبسلا  
 نوباصم انناب رعشن ام دنعو . مهيل اّيغصنو مهلبقن نأ امئادو ، اياحضلا مالا ةخرص نم  
 نم لزن نأ وه رطخل ، - طابحالاب رعش ةظحل يّا يف مكنم دحاو لك ركفيل - طابحالاب  
 نأ ةقت ىلع نكل ، كلذل دب . مؤاشّتلاو مالستسالا كابسلا نيّكس متم ىقبنو ، ةني فسلا  
 ىل انعومدو انبعت لمحنل . [ةسي نكل] ةبي بجالا هسورع دنسيسو ، انل هدي دميس عوسي  
 بلقب اّضعب انضعب هجاونو ، ةي وورلاو ةي وورلا فقاوملا كلذل دعب هجاون يكل ، عوسي بربلا  
 ملع ىلع نحنو ، طابحالاب رعشن ام دنع . رارمتسالل ةديجالا قرطال اّضعب اّعم ربتخنو ، حتفنم  
 اهدق فنو ، ةي لوسرلا ةريغلا نم دعاقت ، " دعاقت " ةلاح يف انسفن اّضن ، رخاب وائل لكشب كلذب  
 سرك يذلا صخشلا لّوجتي ام دنع اّج نزم رما هّنا . ةسدقملا رومالا يف نيّفظوم ىل لّوجتنو  
 اّج نزم رما هّنا . اّيشال رّبدم درجمو ، فظوم ىل هلل هتايح

ةني فّسّلا لىل عوسي دعص ، ةمدختسملا تاودال اولسغيل لسرلا لزن نأ درجمب ، عقاولا يف عدنل ، "اندعاقت" يفو ، طابحالاب انروعش ةظحل يف . ىرخأ ةرم كالبشلا اولسري نأ لىل مهاعد مّث نم هؤاىح| بىح يف ذلأ عاجرلا كلذ ، لىلوالا ةنمزألا عاجر عم ، ديدج نم انتني فس لىل دعصي عوسي اندعاسيل انتامزأ يف وانتدحو يف آنع شحبى هّنا . ديدج نم هريرحتو ، ديدج نم هتداعتساو ، ديدج ، ديدج نم أدبنو عقن : ةايحلا يه اذكه . اوافخت ال . ديدج نم عدبلا ةيناحور . ديدج نم عدبلا لىل انتايح ئطاوش لىل عرمي أضىأ مويلاو . عوسي دي ىقلتن . ديدج نم حرفلا ىقلتنو بعتنو اولسرأو ، ضرعلا يف رس : "نيرخالاو ناعمسل لاق امك ، أضىأ انل لوقيلو اني يف عاجرلا طقوي ل لسرن اليك رربم فلأ انلاب لىل عرطخي ، عاجرلا دقن امदनعو . (4 ، 5 اقول) "ديصلل مككالبش ةوخالا اهيا . جورلا دسفت يتلا ةدودلا هبشي يذلا ، رمل مالستسالا كلذ اصوصخو ، انكالبش لاسي عوسي برلا نكل ، كلذ ملعن نحنو ، ببعص تقوي يف ديكتالب شيعن انن ، تاوخالاو نيحمت م ، لشفلا يف يقرغتو ةني فّسّلا نم يلزنت نأ نيديرت له : "ةسني نكل هذه مويلا ، تنأ ؟ ةداي قولا ةفد مّستى نأ يتملك يف ديدج وه ام لك لىرخأ ةرم يحمستف ، دعصأ نأ يل نأ م ربيع ذلأ يضاملا لىل عطفاحت نأ طقف ديترت له ، فقسألاو ةسرّكّملاو سرّكّملاو نهالكلا قلقلا طقون نأ : عوسي برلا انم هبلطي ام اذه ؟" ديدج نم ديصلل عافدناب كالبشلا لسرت لىل .

دق نوكت ، "ةفيظولا" نم عون لىل انتلاسر لّوحتتو للملاب رعشنو ، امرم لىل دعوتن امदनع انلعجيل انوعدي . امّئاد ، ديدج نم انوعدي يذلا ، ةيناثلا عوسي ةوعدل ألأجم يطلعنل ةظحللا تتأ ، امهوتسيل يه . هذه ةيناثلا عوسي ةوعد نم اوافخت ال . ديدج نم انشعني انوعدي ، ريسن ةوعد عدن امदनع ، "ديجل" قلقلا وه اذه ن لوقن نأ اننكمي . انباب قرطوي يتأي يذلا وه لب طيحمل ، نيّلالا غتربلا متنأ ، مكيلي هملسي يذلا ديجل قلقلا كلذ ، انبذجت ةيناثلا عوسي اعزب ملعلا أوالم تل لب ، ملعلا وزغل ال ، مكئطاوش عارو ام لىل اوقلطنت نأ : حيسفلا ويّنوطنأ بال ، رابكلا مكيل سرّم دحأ تاملك مهفن نأ اننكمي ، ةيورلا هذه يف . هحرفو لىل جىنالا ، اهي اودلوتل ةريغص أضراً مكاطعأ هللا ن لاق : ريبكلا بال ، "Paiaçu" هنومست يذلا ، اريي يف ؛ ةريغصلا ضرألا يف ، اودلوتل : اوتومتل هلك ملعلا مكاطعأ ، طيحمل نوهجاوت مكّنكلو (A. Vieira, *Omélie*, Vol. III, Tomo VII, Porto 1959, p. 69) "ملعلا يف ، اوتومتلو ؛ لاغتربلا يف ، اودلوتل : ضرألا لك يف ، اوتومتلو : لىل جىنالا عاجرب ملعلا اوقناعو ىرخأ ةرم كالبشلا اولسرأ . (69) . وائطاشلا لىل ةني فّسّلا عاسراو ، مالستسالا او فوّتل نأل تقولا سيل ! انيعد اذه لىل . يضاملا طامنأو لاكشأ لىل أجلنو ، انفيخي هّنال تقولا اذه نم برهن ألأ بىح . عارولا لىل رظنلا لىل جىنالا ةراشبالا رىح يف رماغنل عوسي برلا هاي اني طعي يذلا ةمعنل تقو وه اذه ، ال . ةلاسرلاو .

، اهراتخن رومأ ةثالث لىل مكيلي ريشأ نأ ديرأو . راتخن نأ لىل أضىأ جاتحن كلذب ماي قلل نكلو ، لىل جىنالا نم ةاحوتسم .

ىرخأ ةرم كالبشلا لسرنل . ضرعلا يف رس ! اعنّج اونوكت ال . ةماهشلا . ضرعلا يف رس : ألأو ملألا ةدشو بذعلا نزل كلذ نع دعبتنو ، دومجل او لشفلا ئطاوش كرتن نأ بىح ، رىحبالا يف صحفنل . ةرخأسلا ملألا ةدشو بذعلا نزل . تابوعصلا اماماً انمجات أنايحأ يتلا ةرخأسلا ، جضأنلا عاجرلا ، عاجرلا نم ةيناثلا ةخسنل نكلو ، عاجرلا عجرتسنلو . نأشلا اذه يف انريمض نأ بىح . غلابلا عاجرلا عجرتسن نأ أل هس سيل ذل ، بعتلا وأ لشفلا دعبتأي يذلا عاجرلاو بعت نم مغرلا لىل علق يذلا ناعمس لثم ، ناميالا لىل ةيمازه نالا نم لاق نال كلذب موقن

عوسې بربلاب قنن یتح، نكلو. (5، 5 اقول) "كبابش لاسرأ كلقو ىلع ءانب": أثبع هلك لىلل  
مكلىل عحرطأ نأ دوا انهو. آرپثك، ىلصن نأ ىرورضلا نم لب، مالكلال ىفكى ال، موى لك هتملكو  
مأ، ءاعببال لثم ىلصأ له؟ ىلصأ فىك: هلخاد فى مكنم دحاو لك هىلع بجىلو، ال اوس  
فىلصأ فىك؟ ىلصأ له؟ عوسى بربلا عم ملكتأ فىك فرعأ ال ىننال ءىللعال اماما حىرتسا  
دقل: مهم هئا. لىجبالاب ءراش بلبل بحلاو معطلال دجن عوسى بربلا اماما طقف، دوجسلا فى  
نأ، تاسركملاو نىسركملاو ءفقا سأل او ءنهكلا، عىمجالا ىلعو، دوجسلا ءالص اندقف  
روما فى ءلوعشم تناك ىتلا، ازىرىت مالا. عوسى بربلا اماما تمص فى اوقبى نأ: اهوعجرتسى  
اهنامى اعزعت اهى فى ىتلا تاظحلل فى ىتح ال، دوجسلا طق لمهت مل، ءاىحلا فى ءرىثك  
عوسى لفظلا ازىرىت ترم اهب ىتلا مالظلا تاظحل. ال ما اءىحص ءىش لك ناك له تلءاستو  
نىنحلا ىلع ىنبلما ىوعرلا لمعلا" رارك ءبرجت ىلع بللغتن طقف ءالصلا فى، اذا. اضىأ  
لك نم ىكشنت ءبهار كانه تناك - لعفلاب ثح اذهو - ءرىدألا دحا فى. "ىوكشلاو ىضاملا ىلا  
ءرم مك". "ىكشنت ءبهارلا" اهومسو اهمسا اهل نرىغ تابهارلا نكل، اهمسا ناك اذا فرعأ الو، ءىش  
ءرم انتوو دىعتسن، ىكشنتلا اذه نع ىلختن ام دنعو! ىكشنت ىلا انلما تابىخو انزع لوهن  
ىتلا ءىحورلا ءىوىندلا. تآوىند نودبو، تآىجولوىدبأ نودبو، رحبالا ضرع فى رىسنل ىرخأ  
سىل ىكىرىلكلا ال طلسنتلا حور. ىكىرىلكلا ال طلسنتلا حور دلوت اهمن ىتلاو انى فى لخذت  
حور. ءنهكلا نم اوسأ مه ىكىرىلكلا ال طلسنتلا حور مه دنع نىذلا نوىناملعال فى: ءنهكلا طقف  
- ءىحورلا ءىوىندلا هذو، رىبك ىحور قفارم لاق امكو. انرمدت ىتلا هذو ىكىرىلكلا ال طلسنتلا  
ثدحت نأ نكمى ىتلا رورشلا رطخأ نم ىه - ىكىرىلكلا ال طلسنتلا حور ببست ىتلا  
ءبغرب نىعوفدم، تآوىند نودبو تآىجولوىدبأ نودبو بعاصملا هذو ىلع بللغتن نأ. ءسىنكلل  
نىب اننأ امبو، قىرطلا اذه ىلع ءرىثك ءلثمأ مكىدل. عىمجالا ىلا لىجبالا لصى نأ: ءدحاو  
طسو، نورق ذنم رداغ ىذلا، وتىرب ىد ناوج سىدقل، ءنوبشل نم آباش ركذا نأ دوا، بابشلا  
لجا نم، مهب ىقتلى ناك نىذلا لثم سبلوى ملكتى ادبو دنهلا ىلا، ءدىعال تابوعصلا  
رواحنو، هىفى شىعن ىذلا نمزلا فى انكبابش اقلل ىلا اضىأ نووعدم نحن. عوسى ب رىشبنتلا  
بابشلا لثم. فصاوعلا ضعبل انضرعتو انرماع ول ىتحو، اموهفم لىجبالا لعجنو، عىمجالا  
نع ادىعب اضىأ نحن بهذن، ءىتاعلا ج اومألا ىدحتل ملعلا اعان عىمچ نم انه ىلا نوتأى نىذلا  
حارىرلاو ءفصاعلا طسو فى ءنال، حىسفلال رحبالا هجاون نأ نم فخن ال بچى. فوخ نود ئطاشلا  
مك". (27، 14 ىتم) "اوافاخت ال، وه انأ. اوقث": لاق ىذلا عوسى، انئاقلل عوسى ىتأى ءسكاعملا  
نأل كلذف، اهشعن مل انك ناو. هلخاد فى لاوسلا اذه ىلع دحاو لك بجىل؟ ءربخلا هذو انشع ءرم  
ءفصاعلا ءانثأ اطلخال فى لصح ام ارمأ.

ءمهم سرطب ىلا عوسى لكوا، صنلا فى. اعم انلك، ىوعرلا لمعلا فى اعم رىسن نأ: اىناثو  
سرطب. (4، 5 اقول) "مككبابش اولسرأ": لاقو عمجالا ءغىصب ملكت مث، رحبالا ضرع فى رىسلا  
عىمجالا. كبابشلا اولسرى نأ ىلا نووعدم عىمجالا، ءنىفسلا فى عىمجالا، ءنىفسلا دوقى  
، مهذو كلذل مع نوعىطتسى مهنا اوركفى مل مهنا فى، كمسلا نم ءرىبك ءىمك اوداطصا ام دنعو  
ىلا اوراشأ"، لىجبالا لوقى امك، لب، مهل اصاخ اكلم مهل ءاطعما ءبها اوربتعى ملو  
كمسلا اب اولمف. (7، 5 اقول) "مهونواعى ووتأى نأ ىرخألا ءنىفسلا فى موىكرش  
أمأ، ىتاذلا ءافتك الاب ءعءال او، قالغنال او، ءلزعلا ىنعت ءدحاو ءنىفسلا. نىتننىفس  
، لدابتم نواعتو، ءدحوو ءكرشو، ءىدونىس ءسىنكللا. ءقالعلا ناىنعفت ناتنىفسلا  
نىرشت فى لوألا هعامتجا دقعىس ىذلاو، ىراجلا سدونىسلا فده وه اذهو. ءكرتشم ءرىسمو  
عىمچف: عىمجلل ناكم نوكى نأ بچى، ءسىنكللا ءنىفسنتم ىلع. مداقلا ربوتك/الوأل  
لىجبالا نالعب اىصخش دحاو لك مزتلى نأ، كبابشلا لاسرلا ىلا نووعدم نىدمعلا

فيك لوقاً نأ بجي ام دن ع آرې شك يّ ف رثوي . عي مجل ، عي مجل ، عي مجل : ةم لكلا هذه اوسنت الو سرع ىلا سألنا بهذي ال هي في ذل لي جنال ن م عطقم لك لذو ، ةي لوسررلا رظننلا تاهج وحتفن قرطال قرافم ىلا اوبهذا "سرعل ديّس ، ديّس لاق اذامو . ازهاج عي ش لك ناك دقو نبالا نيحل اصلو ، رابك لاوراغصلو ، يضرملو ، اعاصلو : عي مجل ، عي مجل ، انه عي مجل اورضحو و عدم عي مجل . لخددي ال نمو لخددي نم راتختل كرامج ةسينكلا نوكت ال بجي . " عي مجل . ةاطخلو امكو ، هللا ماماً ، وه امكو ، هاي اطخ عمو ، هي ف تك ىلع اهل محي يتلا هتايح عم دحاو لك ، لوخدلا ىلا في اميس ال ، ري بك دحت هّنا . ةسينكلا في كرامجلا عضمن ال . عي مجل ، عي مجل ... ةايحل ماماً وه تاجايحتال دادزت امنيب ، لقي مه ددع نأل ، نوسررملو ةنهكلا هي في بع تي يتلا تالاجملا نيي ناملعل كارشال ةصرف هرابت عاب عضولا اذه ىلا رظنن نأ اننكمي ، كلذ عمو . ةي وعرلا يتلا ، ةسينكلا ةروص ، نذا ، لئ اوألا ذي الم التلا كالبش تراص . ميلس يوعر عادبو يوخأ عافد ناب ، ةكراشم و ةكرتشم ةي لوؤسم و راوح دجوي مل نأ . ةي وعر و ةي حورو ةي ناسنأ " تاقالع ةكبش " هي هتنهك نودب فق ساً ادباً نو كي نأ نكمي ال : وحننلا اذه ىلع كلذ لوقاً نأ دوأ . مرهت ةسينكلا اف تابهارلا ةنهكلا - اع م عي مجل . ةنهكلا هتوخا نودب نهك ادباً نو كي نأ نكمي الو ؛ هللا بعشو ، ةي ويند حور نودب . ملعال نودبو ، نيخال نودب ال ، ةسينك - نو ي ناملعل نونمؤملو نابهارلا ، ضعبل انضعب معدنو ، ضعبل انضعب دعاسن ةسينكلا في . ملعال نودب سيل نكلو سرطب سي دقل ب تك ، ىرخأ ةي حان نم . اضيأ جراخل في ةعانبل ةوخأ لا وجرشنل نووعدم نحنو متناً : فيضاً نأ دوأ . (5 ، 2 ، سرطب 1 عجان) يحوّر تيّب ةانبل ةمدختسمل ةيحل ةراجحل اننأ ةبحرمل ضرألا هذه في ةميركلا راجحل متناً ، " calçada اضيأ نو نوكت نيي لاغ تربلا ني نمؤملا كلذف ال او ، دحاو رجح اهي في صقني نأ نكمي الو : لي جنال اهي لع ريسي نأ بجي يتلا ةقرشملاو هللا نوعب ، اهئانبل نووعدم نحن يتلا ةسينكلا هي هذه . أروف رهظي

وه لب ، انل عابتأ نع اثحب سيل اذه . اوافاخت ال . رشب يّ دايص ريصن نأ : ثلثال رايلخا ، آرېخأ لكوا ، رشب يّ دايص ريصن نأ ، عوسيل ةلي مجل ةروصل هذه في . انبطاخي ذل لي جنال نالعال باتكلا في ، نايلخال نم ري شك في . ملعالو رحبل ضرع في ريسلا ةلاسر ذي الم التلا ىلا ناسنالا عيطتسي ال يتلا ةسكاعملا ىوقلاو رشل ناكم ىلا ريشي رحبل ، سدقملا ىلع مهتدعاسم ينع ي عاملا نم آديعب مه جرخاو رشبل ديص نإف كلذل . اهيلع ةرطيّسلا لاكشاً لك نم مهءايحاو ، مهقنخي نأ كشيوي ذل رشل نم مهذاقناو ، اوقرغ شيح نم جورخال تاكرحل ضعب نأ ىلا ريشت يتلا تامالعل نمو . ةبحم لب ، عابتأ نع ثحب نودب اذهو . توملا ةكرح ثحبت ام دنع . اهل عابتأ نع ثحبل في اهتسرمام وه عيس لكشب ريست ةي سنكلا ألمع سيل اذهف ، اهل عابتأ نع ي ناملعل وأ ةبهار وأ نهك وأ فق ساً وأ ةي شرباً وأ ةي سنك نع ثحبل نودب نكلو ، ةدعاسملاو لابق تسالو ةوعدلا في وه يّ حيسملا لمعل . ايّ حيسم ، ةي دوعلا تاماود في ةي رحل او ، توملا رحب في ةايحل نالعال وه لي جنال ، عقالو في . عابتأ لثم هي يّ لوسررلا ديصل تاوداً " ، سوي زوربمأ سي دقل ب تك امك . الم ظلل ةيواه في روّنلاو ىلا ةيواهلا نم هعفرتو ، ةايحل ديقي ىلع هي قبت لب ، هكسمت ام لتقت ال كالبشلا : كالبشلا يتح ، مويللا عمتجم في ةري شك تاملظ كانه . (68-79 ، 4 دلجملا ، اقول لي جنال في ريسفت) " روّنلا ىلع أرحل كلذكو ، بيغي ذخأ عافدنال نأكو رعشن اننأ . ناكم لك في و ، لاغتربلا في انه مدد نم ةلاح في رحبن نحنف . لبق تسمل في ةقثلاو ، تاي دختلا هجاومل ةوقلاو ، ملحال لمألا مادعناو ، ةي عامتجال ةقادصل رقف في و ، اصوصخ يّ داصتقالا رارقتسال مدعو ، نيقيلا لي جنال كالبش لاسراو رحبل اذه هاي في انسفنأ عاقلا ةمهم انيلا تلوأ ، ةسينك ، نحن ئيّهن . عوسي ةايح ، ةايح انرصع سانأ ىلع حرتقن لب ، دحا ىلا ماهتال عباصاً هجون نأ نودب في أبيرق بالال لعجنو ؛ تافاقثلا ددعت ممتجم في ، ةلفحل ىلا وعدنو ، لي جنال لوبقل

نوكت شي حيسملا بح لمحنو، بابشلا نيب ةصاخ، رقفلاو بارطضالا اهي فادزي عاضوا  
 عاضقلل مالمستسالاو نالذخال دوسي شي حورلا حرف لمحنو، ةحورجم واةرثعتم ةلئاعلا  
 جاتحن، هيل لوصولا اننكمي هئا دقتعأ، هئا هانالا لوصول: "مكباتك دحأ بتك. ردقلاو  
 "دودملا وحن قلطنن نا اننكمي كانه نمو، نمآو، طقف دحاو، عانيم ل  
 (F. Pessoa, *Livro do Desassossego*, Lisboa 1998, 247). "نمآل عانيملا" ه لاعتربلا ةسينك نوكت ناب ملحنل.  
 !ةايحل فصاوعو، قرغلاو، طيحلما روبع هجاوي نم لكل

ةفقسالاو، ةنهكلاو، تابهآرلاو نابهرلاو، نويناملعلا، آعيمج متنا: عآزالا تاوخالاو ةوخالا اهيا  
 هذه: "نولوقتو تاماهتال نوقت متنا ووشيعت ال. كآبشلا اولسرا، اوافخت ال، آعيمج، آعيمج  
 مث عوسي ةوعد آلاو اوعمسي نا نكل، ملكتنل م، عيملاتيل. "ةئيطخت سيل هذهو، ةئيطخ  
 كرامج ريصت ةسينكلا اولعجت ال، مكلضف نم. عوسي برق يتاي اهدعب نمو، ةبوتل يتات  
 نيرخال لك چراخل ايف كانهو، آدج اوچوت نيذلاو، ماريا ام يلع مه نيذلاو، نوحلاصل لخدني انه  
 عيملال، عيملال، رارشال او راخال، ةأطخال او نوحلاصل. كلذك تسيل ةسينكلا ال.  
 يبلق لك نم مكركشا. عيملال نكلو. ةلأسملا لحي عوسي برلا اندعاسيس، كلذدعبو  
 ،هنومدقت يذلا لاثملا يلعو، هنولمعت ام يلع مكركشاو، مكئاغصا يلع، تاوخالاو ةوخالا اهيا  
 وأ ديدج نم اؤدبتل موي لك مكمايق يلعو، مكترباتم يلعو، يفخملا لاثملا اصوصخو  
 كالم ةسارح يلاو، امطاف ةديس، عارذعل ميرم انتديس يلا مكلكواو. هومتأدب ام اولمكتل  
 ،سوينوطنأ سيذقلا، ةنوبشل يف انه اميس الو، رابكلل مكيسيدق ةيامحو لاعتربلا  
 عيملال او عمتجمل رورشل ةبنتملا ليحنال ذيملتو، مهلمل طعاوواو، لكي ال يذلا لوسرلا  
 بيجع ديص حرف مكحنميو سوينوطنأ سيذقلا مكب عفشيل: عارقفلا يلع ةقفشلل باب  
 !أركش. يلجا نم اولصت نا اوسنت ال، مكلضف نمو. ديدج

\*\*\*\*\*

© 2023 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحل عيجم